



# Bruksanvisning

för hemmabruk

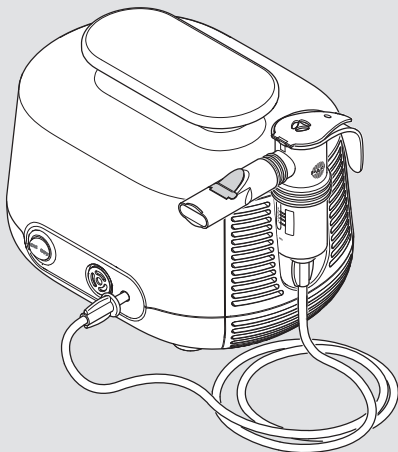
## PARI BOY® Classic inhalationssystem

PARI BOY® Classic kompressor (typ 130)

PARI LC SPRINT® nebulisator (typ 023)

**Viktigt:** Läs igenom denna bruksanvisning noggrant före användningen. Följ alla anvisningar och säkerhetsanvisningar!

Spara bruksanvisningen.





## **Identifikation, giltighet, version**

Denna bruksanvisning gäller för PARI BOY Classic inhalationssystem i följande länder:

SE

Version på bruksanvisningen: version E – 2019-03, godkänd version fr.o.m.: 2019-03-26

Denna bipacksedel godkändes senast: 2019-02

Bruksanvisningens aktuella version kan laddas ned som PDF-fil på internet:

[www.pari.com](http://www.pari.com) (på respektive produktsida)

## **Tillgängliga format för synskadade**

Bruksanvisningen i PDF-format som finns tillgänglig på internet kan skrivas ut med större text.

## **CE-överensstämmelse**

Produkten uppfyller kraven enligt:

- 93/42/EEG (medicintekniska produkter)
- 2011/65/EU (RoHS)

## **Märken**

Följande märken är registrerade varumärken för PARI GmbH Spezialisten für effektive Inhalation i Tyskland och/eller andra länder:

BOY®, LC SPRINT®, PARI®

## **Copyright**

©2019 PARI GmbH Spezialisten für effektive Inhalation  
Moosstraße 3, 82319 Starnberg, Germany

Ingen del av denna dokumentation får på något vis reproduceras eller bearbetas, kopieras, översättas eller spridas med hjälp av elektroniska system utan skriftligt tillstånd av PARI GmbH.

Alla rättigheter förbehålles. Tekniska och optiska ändringar samt tryckfel förbehålles. Liknar den på bilderna.

## **Tillverkare**

PARI GmbH Spezialisten für effektive Inhalation  
Moosstraße 3, 82319 Starnberg, Germany

## Kontakt

Kontakta vårt servicecenter för all slags produktinformation, vid fel eller frågor om handhavandet:

Tel.: +49 (0)8151-279 220 (internationellt)

+49 (0)8151-279 279 (tyskspråkigt)

E-post: [info@pari.de](mailto:info@pari.de)

## Ansvarig myndighet för en anmälan

Land	Myndighet
SE – Sverige	Läkemedelsverket Box 26 SE – 751 03 Uppsala <a href="mailto:meddev.central@mpa.se">meddev.central@mpa.se</a>

# INNEHÅLLSFÖRTECKNING

<b>VIKTIGA ANVISNINGAR</b> .....	<b>7</b>
Användning .....	7
Indikation .....	8
Kontraindikationer .....	8
Säkerhetsanvisningar .....	8
<b>PRODUKTBESKRIVNING</b> .....	<b>12</b>
Leveransinnehåll .....	12
Funktionsdetaljer .....	13
Funktionsbeskrivning .....	14
Materialinformation .....	14
Underhåll .....	15
Livslängd .....	15
<b>ANVÄNDNING</b> .....	<b>15</b>
Installera kompressor .....	15
Förbereda behandlingen .....	17
Genomföra behandlingen .....	19
Avsluta behandlingen .....	21
<b>RENGÖRING OCH DESINFICERING</b> .....	<b>22</b>
En användare .....	22
Flera användare .....	27
Skötsel av anslutningsslang .....	28
Byta luftfilter .....	28
Kontroll .....	28
Förvaring .....	29
<b>FELÅTGÄRD</b> .....	<b>30</b>
<b>TEKNISKA DATA</b> .....	<b>31</b>
Kompressor .....	31
Nebulisator .....	33

<b>ÖVRIGT</b> .....	<b>35</b>
Kassering .....	35
Länkar .....	35
Symbolförklaring.....	36

# 1 VIKTIGA ANVISNINGAR

## 1.1 Användning

PARI inhalationssystemet består av en PARI kompressor, en PARI nebulisator och tillbehör. Systemet används för behandling av de nedre luftvägarna.

Denna PARI produkt får endast användas för hemmabruk.

Inhalationssystemet får endast användas av personer som förstår innehållet i bruksanvisningen och kan hantera inhalationssystemet. Följande persongrupper måste övervakas av en person som är ansvarig för deras säkerhet under användningen:

- Spädbarn, småbarn och barn
- Personer med begränsad förmåga (t.ex. fysiskt, mentalt, sensoriskt)

Om patienten inte själv kan använda inhalationssystemet på ett säkert sätt måste behandlingen genomföras av den ansvariga personen.

### ***Kompressor***

Kompressorn har till uppgift att bilda tryckluft vid användning av en PARI nebulisator.

Kompressorn är avsedd för flera användare. Den får endast användas tillsammans med en PARI nebulisator. Kompressorn kan användas av patienten själv och får endast användas inomhus.

### ***Nebulisator***

Med nebulisatorn alstras aerosol<sup>1</sup> för inhalering.

Av hygieniska skäl får nebulisatorn bara användas av en patient. Den är lämplig för behandling av patienter i alla åldersgrupper.

Endast lösningar och inhalationssuspension som har godkänts för nebulisatorbehandlingen får användas.

---

1) Aerosol: små partiklar av fast, flytande eller blandad sammansättning (fin "dimma") i gas eller luft.

En användning varar i ca 5 till 10 minuter, dock maximalt 20 minuter (beroende på vätskemängden).

Användningsfrekvens och varaktighet fastställs enligt individuella behov av läkare eller terapeut.

## 1.2 Indikation

Sjukdomar i de nedre luftvägarna.

## 1.3 Kontraindikationer

Denna produkt är bara lämplig för patienter som kan andas själva och är vid medvetande.

För inhalering behöver patienter med trakeostomi ett PARI TRACHEO SET, som innehåller en speciell trakeostomimask eller PARI LC SPRINT Tracheo.

## 1.4 Säkerhetsanvisningar

**Den aktuella bruksanvisningen innehåller viktig information, säkerhetsanvisningar och försiktighetsåtgärder. Endast om användaren följer dem kan denna PARI produkt användas på ett säkert sätt.**

Använd denna PARI produkt endast enligt beskrivningen i bruksanvisningen.

Även den använda inhalationslösningens användningsinformation måste beaktas.

Om ej godkända lösningar eller inhalationssuspension används för nebuliseringen kan nebulisatorns aerosoldata avvika från tillverkarens uppgifter.

## Livsfara pga elektrisk stöt

Kompressorn är en elektrisk apparat som drivs med nätspänning. Den är konstruerad så att inga strömförande delar är tillgängliga. Vid olämpliga miljöbetingelser eller skada på kompressorn eller nätkabeln kan detta skydd bli åsidosatt. Därmed är en kontakt med strömförande delar möjlig. Detta kan medföra en elektrisk stöt. Beakta följande anvisningar för att undvika denna fara:



- Se före varje användning till att kompressorhöljet, nätkabeln och stickkontakten är oskadade. Kompressorn får inte tas i drift
  - om höljet, nätkabeln eller stickkontakten är skadade
  - vid misstanke om en defekt efter ett fall eller liknande.
- Lämna aldrig kompressorn utan uppsikt medan den används.
- Anslut kompressorn till ett lättåtkomligt nätuttag. Stickkontakten ska alltid kunna dras ut snabbt.
- Stäng av kompressorn direkt och dra ut stickkontakten ur nätuttaget:
  - Vid misstanke om att kompressorn eller nätkabeln kan vara skadade (t.ex. efter ett fall av kompressorn eller om det luktar smält plast)
  - Vid störningar under användning
  - Före varje rengöring och skötsel
  - Omedelbart efter användning
- Håll nätkabeln borta från husdjur (t.ex. gnagare). De skulle kunna skada isoleringen på nätkabeln.

## **Fara pga smådelar som kan sväljas**

Produkten innehåller smådelar. Smådelar kan täppa till luftvägarna och innebära en kvävningsrisk. Förvara alltid alla produktens delar utom räckhåll för spädbarn och små barn.

## **Risk för ett fel på apparaten**

Beakta följande anvisningar för att undvika ett fel på apparaten:

- Se till att den lokala nätspänningen stämmer överens med spänningsuppgiften på kompressorns typskylt.
- För att undvika en överhettning av kompressorn:
  - Använd aldrig kompressorn i en väska.
  - Täck inte över kompressorn under drift.
  - Se till att ventilationshålen på kompressorn inte täcks över.

- Håll alltid i stickkontakten och inte i kabeln när kontakten ska dras ut ur nätuttaget.
- Se till att nätkabeln aldrig bryts, pressas ihop eller hamnar i kläm. Dra inte nätkabeln över vassa kanter.
- Håll kompressorn och nätkabeln borta från heta ytor (t.ex. spisplattor, värmestrålning, öppen eld). Kompressorhöljet eller isoleringen på nätkabeln kan bli skadade.

## **Försämring av behandlingen pga elektromagnetiska störningar**

Använd endast original reservdelar och original tillbehör från PARI. Användningen av andra produkter kan leda till en ökad elektromagnetisk strålning eller minskat störningsskydd på PARI kompressorn.

## **Hygien**

Beakta följande hygienanvisningar:

- Endast produktens rengjorda och torra delar får användas. Föroreningar och restfukt orsakar bakterietillväxt och därmed finns en större infektionsrisk.
- Tvätta händerna noggrant före varje användning och rengöring.
- Rengör och torka alltid alla produktens delar även före den första användningen.
- Använd alltid dricksvatten för rengöring och desinficering.
- Torka alla produktens delar helt efter varje rengöring och desinficering.
- Förvara inte produktens delar i fuktig miljö eller tillsammans med fuktiga föremål.

## Behandling av spädbarn, barn och personer som behöver assistans

Spädbarn, barn och personer med begränsad förmåga felbedömer ofta faror (t.ex. strypning genom nätkabeln eller anslutningsslangen), och därför finns risk för personskador. Dessa patientgrupper måste övervakas av en person som är ansvarig för deras säkerhet under användningen:

### Meddelanden till tillverkare och myndighet

Allvarliga situationer som uppstår i samband med denna PARI produkt måste omedelbart meddelas till PARI GmbH och ansvarig myndighet (kontaktinformation, se 4).

Situationer är allvarliga om de direkt eller indirekt har orsakat eller skulle kunna orsaka död eller en oförutsedd, allvarlig försämring av personens hälsotillstånd.

### Märkning och klassificering av varningarna

I denna bruksanvisning är säkerhetsrelevanta varningar indelade i följande risknivåer:



#### **FARA**

FARA betecknar en farlig situation som leder till allvarliga personskador eller döden om den inte undviks.



#### **VARNING**

VARNING betecknar en farlig situation som kan leda till allvarliga personskador eller döden om den inte undviks.



#### **OBS!**

SE UPP betecknar en farlig situation som kan leda till lätta eller medelsvåra personskador om den inte undviks.

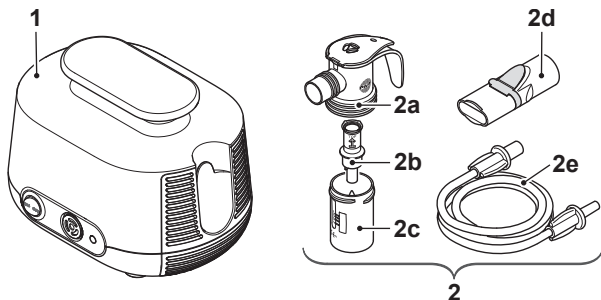
#### **ANVISNING**

ANVISNING betecknar situationer som kan leda till sakskador om den inte undviks.

## 2 PRODUKTBEKRIVNING

### 2.1 Leveransinnehåll

Följande komponenter ingår i leveransen (bilden på förpackningen kan avvika):

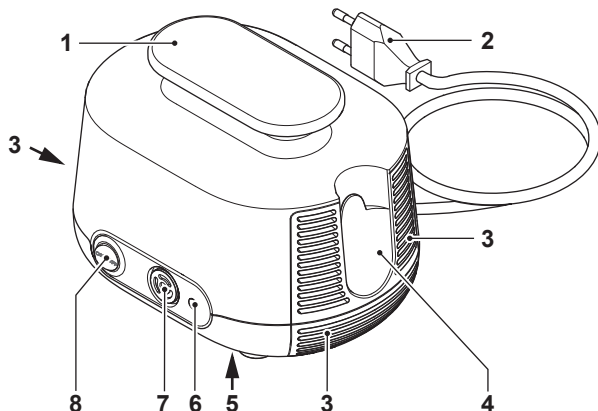


(1)	Kompressor
(2)	PARI LC SPRINT nebulisator
(2a)	Nebulisatoröverdel <sup>2</sup>
(2b)	Dysförbindelse (blå)
(2c)	Nebulisatorunderdel
(2d)	Munstycke
(2e)	Anslutningsslang

2) Med PARI PIF-Control System. PIF = Peak Inspiratory Flow (maximalt inspiratoriskt flöde) [se: Genomföra behandlingen, sidan 21].

## 2.2 Funktionsdetaljer

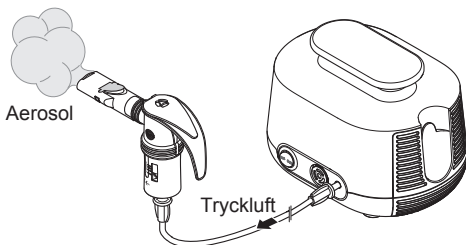
Kompressorn har följande funktionsdetaljer:



(1)	Bärhandtag
(2)	Nätkabel <sup>3</sup> (fast ansluten till kompressorn)
(3)	Ventilationshål
(4)	Hållare för nebulisator
(5)	Typskylt (apparatens undersida)
(6)	Luftanslutning
(7)	Luftfilter
(8)	PÅ/AV-strömbrytare

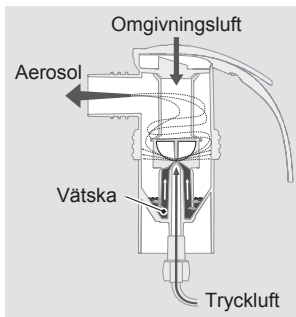
3) Typen av stickkontakt är landsspecifik. Bilden visar en eurokontakt (typ "C").

## 2.3 Funktionsbeskrivning



Kompressorn försörjer nebulisatorn med tryckluft.

Nebulisatorn alstrar aerosol av den ifyllda vätskan, t.ex. läkemedlet, genom tillförsel av tryckluft. Denna aerosol andas in i lungorna via munstycket eller en mask vid behov.



## 2.4 Materialinformation

Produktens enskilda delar består av följande material:

Produktens delar	Material
Nebulisatoröverdel	polypropylen, termoplastisk elastomer
Dysförbindelse	polypropylen
Nebulisatorunderdel	polypropylen, termoplastisk elastomer
Munstycke (med utandningsventil)	polypropylen, termoplastisk elastomer
Anslutningsslang	polyvinylklorid
Slangens ändstycke	termoplastisk elastomer

## 2.5 Underhåll

Kompressorn är underhållsfri.

## 2.6 Livslängd

Produktens enskilda delar har följande förväntade livslängd:

Produktens delar	Livslängd
Kompressor	ca 1 000 driftstimmar (detta motsvarar max. 5 år)
Nebulisator (alla delar utom anslutningsslang)	300 desinficeringar, max. 1 år
Anslutningsslang	max. 1 år

## 3 ANVÄNDNING

Personer som hjälper andra vid behandlingen måste se till att alla följande, beskrivna steg genomförs på rätt sätt.

### 3.1 Installera kompressor

Rummet som kompressorn används i måste uppfylla vissa förutsättningar [se: Under drift, sidan 32]. Beakta dessutom följande varningar före installationen:



#### **VARNING**

#### **Brandrisk pga kortslutning**

En kortslutning i kompressorn kan orsaka en brand. Beakta följande anvisningar för att minska risken för brand i ett sådant fall:

- Använd inte kompressorn i närheten av lättantändliga föremål, t.ex. draperier, bordsdukar eller papper.
- Använd inte kompressorn i explosionsfarliga områden eller i närheten av brandfarliga gaser (t.ex. syre, lustgas, lättantändliga narkosmedel).

 **OBS!**

**Försämring av behandlingen pga elektromagnetiska störningar**

Elektriska apparater kan orsaka elektromagnetiska störningar. Dessa kan försämma apparaternas funktion och därmed behandlingen.

- Placera inte PARI apparaten alldeles bredvid en annan apparat och stapla den inte med andra apparater.
- Håll ett minsta avstånd på 30 cm till en bärbar, trådlös kommunikationsutrustning (inkl. dess tillbehör, t.ex. antennkabel eller externa antenner).
- Om PARI apparaten måste användas alldeles bredvid en annan apparat eller staplas med andra apparater måste apparaternas funktion övervakas under drift.

 **OBS!**

**Risk för personskador om kompressorn faller ned**

En olämpligt placerad kompressor utgör en skaderisk.

- Placera inte kompressorn över huvudhöjd.
- Se till att kompressorn inte kan dras ned med nätkabeln eller anslutningsslangen.
- Placera inte kompressorn på ett mjukt underlägg, t.ex. en soffa, en säng eller en bordsduk.

**ANVISNING**

**Risk för ett fel på apparaten pga damm**

Om kompressorn används i dammiga miljöer kan damm ansamlas inuti höljet. Detta kan orsaka ett fel på apparaten.

- Använd inte kompressorn på golvet, under sängen eller i verkstäder.
- Använd kompressorn endast i dammfria miljöer.



Placera kompressorn på följande sätt:

- Ställ kompressorn på ett fast, plant, dammfritt och torrt underlag.
- Anslut stickkontakten till ett lämpligt nätuttag.  
⚠ **OBS!** Placera nätkabeln så att ingen kan snubbla eller trassla in sig i den. Olämpligt dragna kablar utgör en skaderisk.

## 3.2 Förbereda behandlingen

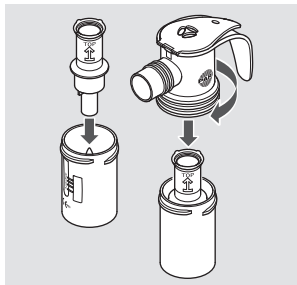
### Sätta ihop nebulisatorn

⚠ **OBS!**

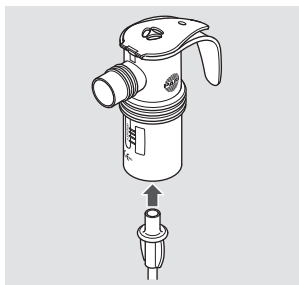
#### Risk för en försämring av behandlingen

Skadade delar och en felaktigt monterad nebulisator kan försämra nebulisatorns funktion och därmed behandlingen.

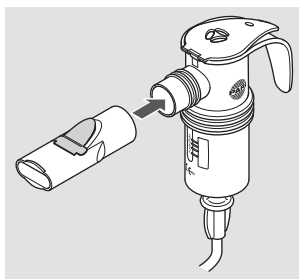
- Kontrollera alla nebulisatordelar och tillbehöret före varje användning.
  - Byt ut trasiga, missformade eller starkt missfärgade delar.
  - Beakta monteringsanvisningen i denna bruksanvisning.
- Montera dysförbindelsen med ett lätt tryck tills den fäster i nebulisatorns underdel. Pilen på dysförbindelsen måste peka uppåt.
  - Montera nebulisatorns överdel på dess underdel och lås nebulisatorn genom att vrida medurs.



- Fäst anslutningsslangen på nebulisatorn.



- Fäst munstycket på nebulisatorn.



## Fylla på nebulisatorn

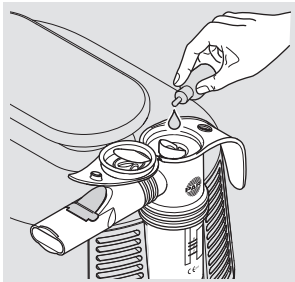
### **ANVISNING**

#### **Nebulisatorlocket kan gå sönder**

Om locket öppnas/stängs i fel riktning kan det gå sönder. Nebulisatorn är då obrukbar och kan inte repareras.

- Öppna/stäng locket endast den riktning som bestäms av gångjärnet.
- Sätt nebulisatorn i avsedd hållare på kompressorn.
- Öppna nebulisatorlocket genom att trycka på locket underifrån med tummen.

- Fyll på nödvändig mängd inhalationslösning uppifrån i nebulisatorn.  
Beakta min. och max. fyllvolym [se: Allmänna nebulisatordata, sidan 33]. Om nebulisatorn innehåller för lite eller för mycket vätska försämras nebuliseringen och därmed även behandlingen.
- Stäng nebulisatorlocket.  
Se till att locket går i lås.



**Om flera inhalationslösningar ska användas efter varandra:**

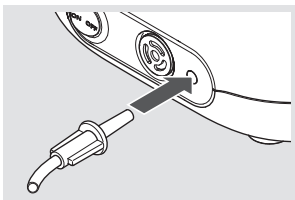
- Skölj nebulisatorn med dricksvatten mellan de enskilda användningarna.
- Skaka ut överflödigt vatten ur nebulisatorn.
- Fyll på nästa inhalationslösning i nebulisatorn enligt beskrivning.

### 3.3 Genomföra behandlingen

Innan en behandling genomförs måste alla säkerhetsanvisningar som finns i denna bruksanvisning ha lästs och förståtts.

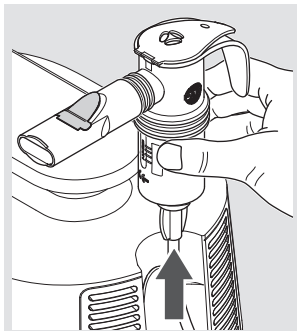
Genomför behandlingen på följande sätt:

- Fäst anslutningsslangen till nebulisatorn med en lätt vridning i kompressorns luftanslutning.  
**⚠ FARA! Livsfara vid förväxling av slangar!**  
Kontrollera noggrant om den till kompressorn anslutna anslutningsslangen är ansluten till PARI nebulisatorn i andra

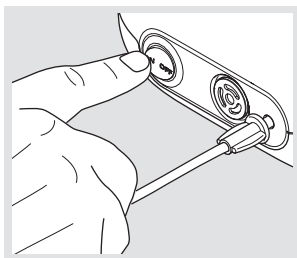


änden om det finns slangsystem för andra apparater i närheten (t.ex. för infusioner). I annat fall finns det risk för att de olika anslutningarna förväxlas med varandra.

- Ta ut nebulisatorn ur hållaren och håll den lodrätt.
- Kontrollera att alla delar sitter ihop ordentligt.



- Slå på kompressorn.  
**⚠ FARA! Livsfara pga elektrisk stöt vid ett fel på apparaten!** Stäng av kompressorn direkt och dra ut stickkontakten ur nätuttaget om det finns ett misstänkt fel (t.ex. efter ett fall eller om det luktar smält plast). Vid ett fel på apparaten är en kontakt med strömförande delar möjlig. Detta kan medföra en elektrisk stöt.

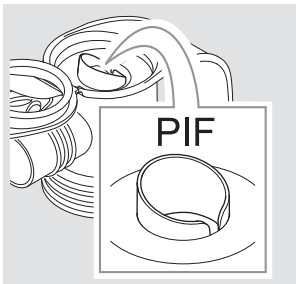


- Försäkra dig om att aerosol alstras innan behandlingen påbörjas.

### **Information om PIF-Control System:**

PARI PIF-Control System i nebulisatorns övre del är avsett för att lära ut en långsam och kontrollerad inhalation. Därmed förbättras upptagningen av ämnet i de nedre luftvägarna.

Om inandning sker för snabbt minskas lufttillförseln och därmed alstras ett högre motstånd vid inandning.



Gör enligt följande om du känner av ett högre motstånd vid inandning under behandlingen:

- Andas ut.
  - Andas in långsamt igen. Försök att andas in så långsamt att du inte längre känner av det högre motståndet.
  - Sätt dig avspänt och med upprätt rygg.
  - Sätt munstycket mellan tänderna och slut läpparna kring det.
  - Andas in så långsamt och djupt som möjligt genom munstycket och andas sedan ut igen med lugna andetag.
  - Genomför inhalationen tills ljudet i nebulisatorn förändras.
- i** Det finns restvätska kvar i nebulisatorn efter behandlingens slut.

### **3.4 Avsluta behandlingen**

Avsluta behandlingen enligt följande:

- Stäng av kompressorn.
  - Sätt tillbaka nebulisatorn i hållaren på kompressorn.
  - Dra ut stickkontakten ur nätuttaget.
- i** En fullständig bortkoppling från nätet kan endast garanteras när stickkontakten är utdragen ur nätuttaget.

## 4 RENGÖRING OCH DESINFICERING

### FARA

#### Livsfara pga elektrisk stöt

Vätskor kan leda ström, och därmed kan det uppstå risk för en elektrisk stöt.

- Stäng av kompressorn före varje rengöring och dra ut stickkontakten ur nätuttaget.

Beakta rengörings- och desinficeringsanvisningarna i avsnittet "En användare" [se: En användare, sidan 22] om inhalationssystemet används **av endast en patient**.

Beakta rengörings- och desinficeringsanvisningarna i avsnittet "Flera användare" [se: Flera användare, sidan 27] om inhalationssystemet används **av olika patienter**.

### 4.1 En användare

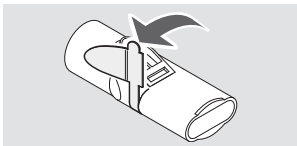
#### Rengörings- och desinficeringscykler

Kompressorhölje	Rengöring vid synlig förorening
Nebulisator (utan anslutnings slang)	<ul style="list-style-type: none"><li>– Rengöring omedelbart efter varje användning</li><li>– Desinficering min. en gång om dagen</li></ul>
Luftfilter	Byte efter 200 driftstimmar (ca 1 år)

## Nebulisator

### Förbereda

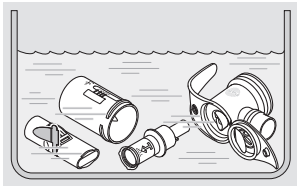
- Dra loss slangen från nebulisatorn.
- Dra loss munstycket från nebulisatorn.
- Avlägsna all restvätska ur nebulisatorn.
- Ta isär nebulisatorn i alla dess delar.
- Dra försiktigt loss den blå utandningsventilen på munstycket ur slitsen. Ventilen måste då hänga kvar på munstycket.



### Rengöring

**i** *Anslutningsslangen kan varken rengöras eller desinficeras. Beakta motsvarande avsnitt [se: Skötsel av anslutnings-slang, sidan 28] för skötsel av anslutningsslangen.*

- Skölj av alla använda, enskilda delar under rinnande dricksvatten.
- Lägg alla delar ca 5 minuter i varmt dricksvatten med lite diskmedel.



- Skölj av alla delar noggrant under rinnande dricksvatten.
- Skaka ut vattnet ur alla delar.

## Desinficering

Desinficera alla **delar** i anslutning till rengöringen (endast rengjorda delar kan desinficeras effektivt).

Rekommenderade desinficeringsmetoder beskrivs nedan.

Beskrivningen på övriga validerade desinficeringsmetoder kan fås på begäran från PARI GmbH.

**i** *Anslutningsslangen kan varken rengöras eller desinficeras. Beakta motsvarande avsnitt [se: Skötsel av anslutningsslang, sidan 28] för skötsel av anslutningsslangen.*

### **OBS!**

#### **Infektionsrisk pga fukt**

Fukt främjar bakterietillväxten.

- Därför ska alla delar omedelbart tas ut ur kastrullen eller desinficeringsapparaten efter desinficeringen.
- Torka alla delar.

#### I KOKANDE VATTEN

- Lägg alla **delar** i kokande vatten i minst 5 minuter. Använd en ren kastrull och dricksvatten.

**ANVISNING! Risk för skada på plastdelarna!** Plast smälter vid beröring med den heta kastrullbotten. Se till att det finns tillräckligt mycket vatten i kastrullen så att delarna inte kommer i kontakt med kastrullbotten.

- Skaka ut vattnet ur alla delar.



## MED EN I HANDELN VANLIG TERMISK DESINFICERINGS- APPARAT FÖR NAPPFLASKOR (INTE MIKROVÅGSUGN)

### **OBS!**

#### **Infektionsrisk pga otillräcklig desinficering**

En otillräcklig desinficering främjar bakterietillväxten och ökar därmed infektionsrisken.

- Se till att desinficeringsapparaten är ren och fungerar före varje desinficering.
- Genomför desinficeringen tills desinficeringsapparaten stängs av automatiskt eller den i desinficeringsapparaten bruksanvisning angivna minsta desinficeringstiden har uppnåtts. Stäng inte av apparaten för tidigt.

Använd en termisk desinficeringsapparat med en drifttid på minst 6 minuter. Beakta bruksanvisningen för respektive desinficeringsapparat när det gäller genomförandet av desinficeringen, för desinficeringsförloppets tidsperiod samt nödvändig vattenmängd.

#### **Torkning**

Torka alla produktens delar efter varje rengöring och desinficering.

- Lägg alla delar på ett torrt, rent och absorberande underlag och låt dem torka helt.

## Rengöra kompressorhöljet

### ANVISNING

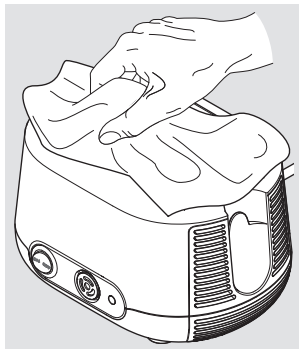
#### Risk för ett fel på apparaten pga vätska som kommer in

Om vätska kommer in i kompressorn kan det uppstå ett fel på apparaten.

- Doppa inte ned kompressorn i vatten.
- Rengör inte kompressorn under rinnande vatten.
- Spruta inte vätska på kompressorn eller nätkabeln.
- Om vätska kommit in i kompressorn får den under inga omständigheter användas igen. Kontakta alltid teknisk service eller servicecenter på PARI GmbH innan kompressorn används igen.

Rengör höljet på kompressorn enligt följande:

- Torka av höljets utsida med en ren, fuktig trasa.



## Luftfilter

Ta ut luftfiltret regelbundet (efter var 10:e användning) ur kompressorn för att kontrollera det. Byt ut det om det är brunt eller grått, fuktigt eller igensatt.

Byt ut filtret senast efter 200 driftstimmar (ca 1 år) [se: Byta luftfilter, sidan 28].

**Luftfiltret får inte rengöras och sedan återanvändas!**

## 4.2 Flera användare

### Rengörings- och desinficeringscykler

Nebulisator med anslutnings-slang och luftfilter	Byte före varje patientbyte
Kompressorhölje	Desinficering före varje patientbyte

### Nebulisator

Nebulisatorn är inte avsedd för flera användare. Använd en egen nebulisator för varje patient (inkl. anslutningsslang).

### Luftfilter

Luftfiltret får endast användas till en patient. Byt ut luftfiltret [se: Byta luftfilter, sidan 28] före varje patientbyte.

### Desinficera kompressorhöljet

Använd ett vanligt, alkoholbaserat desinficeringsmedel (t.ex. isopropanol) för desinficeringen. Beakta alltid respektive medels användningsinformation för användning och dosering av desinficeringsmedlet.

Desinficera kompressorn enligt följande:

- Rengör kompressorn före desinficeringen [se: Rengöra kompressorhöljet, sidan 26] vid synlig förorening.
- Fukta en trasa med desinficeringsmedlet.

#### **ANVISNING! Risk för ett fel på apparaten pga vätska**

**som kommer in.** Spruta inte vätska på kompressorn eller nätkabeln. Om vätska kommit in i kompressorn får den under inga omständigheter användas igen. Kontakta alltid teknisk service eller servicecenter på PARI GmbH innan kompressorn används igen.

- Torka av höljets utsida noggrant med trasan.

### 4.3 Skötsel av anslutnings slang

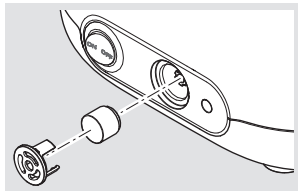
Torka anslutningsslangen efter varje inhalation:

- Anslut anslutningsslangen till kompressorn.
- Slå på kompressorn.
- Låt kompressorn arbeta tills luften som strömmar ut ur slangen tagit bort eventuell restfukt i slangen.

### 4.4 Byta luftfilter

Ta ut luftfiltret:

- Dra ut filterhållaren ur kompressorn. Använd t.ex. en liten skruvmejsel för att försiktigt bända loss filterhållaren ur kompressorn.



Byta luftfilter:

- Ta bort det gamla luftfiltret ur filterhållaren och sätt dit det nya.

**ANVISNING!** Använd endast luftfilter som PARI GmbH godkänt för drift av kompressorn. Om luftfilter, som inte är lämpliga för kompressorn, används kan kompressorn skadas.

- Sätt in filterhållaren i kompressorn igen.

### 4.5 Kontroll

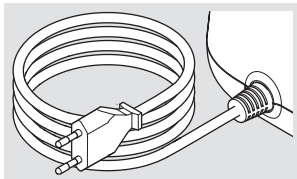
Kontrollera alla produktens delar efter varje rengöring och desinficering. Byt ut trasiga, missformade eller starkt missfärgade delar.

## 4.6 Förvaring

Förvara PARI produkten enligt beskrivningen nedan:

- Linda upp nätkabeln löst.

**ANVISNING!** Linda inte nätkabeln runt kompressorn. Om nätkabeln böjs eller bryts kraftigt kan trådarna i kabeln brytas av. Nätkabeln är då obrukbar.



- Linda in alla delar i en ren, luddfri trasa (t.ex. en diskhandduk).
  - Förvara PARI produkten på en torr och dammfri plats.
- i** *Dra alltid ut stickkontakten ur nätuttaget vid förvaring av kompressorn. Elektriska apparater anslutna till elnätet utgör en potentiell riskfaktor.*

## 5 FELÅTGÄRD

Reparation av kompressorn får endast utföras av PARI Pharma GmbH eller av ett behörigt serviceställe. Om kompressorn öppnas av andra personer eller manipuleras, blir samtliga garantier ogiltiga. I sådana fall övertar inte PARI GmbH något ansvar.

Kontakta Service Center på PARI GmbH:

- Vid fel som inte finns med i detta kapitel
- Om den föreslagna åtgärden inte löser felet

Fel	Möjlig orsak	Åtgärd
Kompressorn startar inte.	Stickkontakten sitter inte rätt i nätuttaget.	Kontrollera att stickkontakten sitter rätt i nätuttaget.
	Den befintliga nätspänningen är inte lämplig för kompressorn.	Kontrollera att den lokala nätspänningen stämmer överens med spänningsuppgiften på kompressorns typskylt.
Det kommer ingen aerosol ur nebulisatorn.	Dysförbindelsen på nebulisatorn är igensatt.	Rengör nebulisatorn.
	Anslutningsslangen är inte rätt ansluten.	Kontrollera att slangens alla ändstycken är anslutna till kompressorn och nebulisatorn.
	Anslutningsslangen är otät.	Byt ut anslutningsslangen.

## 6 TEKNISKA DATA

### 6.1 Kompressor

#### Allmänna kompressordata

Nätspänning	220–240 V
Nätfrekvens	50 Hz
Elförbrukning	0,95 A
Höljets mått (B × H × D)	18,5 cm × 13,0 cm × 15,0 cm
Vikt	1,7 kg
Tryck <sup>4</sup>	1,6 bar
Kompressorflöde <sup>4</sup>	5,0 l/min
Ljudnivå	54 dB(A)

#### Klassificering enligt IEC 60601-1/EN 60601-1

Skyddsätt mot elektrisk stöt	Skyddsklass II
Skyddsgrad mot elektrisk stöt från beståndsdelarna (nebulisator)	Typ BF
Skyddsgrad enligt IEC 60529/EN 60529 mot vatteninträning eller fasta partiklar	IP 21
Skyddsgrad vid användning i närheten av brännbara blandningar av narkosmedel med luft, syre eller lustgas	Inget skydd
Driftsätt	Kontinuerlig drift

4) Mot PARI dysventil på nebulisatorn (ø 0,48 mm).

## Elektromagnetisk kompatibilitet

Medicinska, elektriska apparater är underkastade särskilda försiktighetsåtgärder vad gäller elektromagnetisk kompatibilitet (EMC). De får endast installeras och tas i drift enligt EMC-anvisningarna.

Bärbar och mobil HF-kommunikationsutrustning kan påverka medicinska, elektriska apparater. Användningen av andra tillbehör, omformare eller kablar än de angivna (med undantag av omformare och kablar som tillverkaren av medicinska, elektriska apparater säljer som reservdelar för interna komponenter) kan leda till en ökad strålning eller ett minskat störningsskydd på apparaten.

Apparaten får inte ställas alldeles bredvid eller staplas ovanpå andra apparater. Vid drift nära eller staplad på andra apparater måste den medicinska, elektriska apparaten hållas under uppsikt så att man säkerställer att den fungerar som den ska med tanke på vad den används till.

Tekniska data för elektromagnetisk kompatibilitet (EMC-anvisningar) kan på begäran fås i tabellform från PARI GmbH eller på internet under följande länk:

<https://www.pari.com/fileadmin/Electromagnetic-compatibility-5.pdf>

## Miljöbetingelser

### *Under drift*

Omgivningstemperatur	+10 °C till +40 °C
Relativ luftfuktighet	30 % till 75 % (icke kondenserande)
Luftryck	700 hPa till 1 060 hPa

Kompressorn är avsedd för hemmabruk. Användningen på tåg, i motorfordon och i flygplan är inte tillåten.

Användningen av kompressorn i professionella institutioner för hälso- och sjukvård är begränsad till de stationära avdelningarna och intensivvårdsavdelningen. Det är inte tillåtet



att använda kompressorn i områden med hög magnetisk eller elektrisk strålning (t.ex. i närheten av en magnetkamera).

### **Vid transport och förvaring**

Lägsta omgivningstemperatur (utan kontroll av relativ luftfuktighet)	–25 °C
Högsta omgivningstemperatur (vid en relativ luftfuktighet på upp till 93 %, icke kondenserande)	+70 °C
Luftfuktighet	max. 93 %
Lufttryck	500–1 060 hPa

## **6.2 Nebulisator**

### **Allmänna nebulisatordata**

Storlek <sup>5</sup>	10 cm × 10 cm × 4 cm
Vikt <sup>5</sup>	31 g till 33 g
Drivgaser	Luft
Min. kompressorflöde	3,0 l/min
Min. driftstryck	0,5 bar/50 kPa
Max. kompressorflöde	6,0 l/min
Max. driftstryck	2,0 bar/200 kPa
Min. fyllvolym	2 ml
Max. fyllvolym	8 ml

5) utan munstycke, ofyllt

## Aerosoldata enligt ISO 27427

Dysförbindelse (blå)	Nom. kompressorflöde (5 l/min – 1,6 bar) <sup>6</sup>
MMAD [ $\mu\text{m}$ ]	3,8
GSD	2,24
Lungfraktion [% < 5 $\mu\text{m}$ ]	61,9
Andel aerosol [% < 2 $\mu\text{m}$ ]	22,1
Andel aerosol [% > 2 $\mu\text{m}$ < 5 $\mu\text{m}$ ]	39,8
Andel aerosol [% > 5 $\mu\text{m}$ ]	38,1
Aerosolutsläpp [ml]	0,41
Aerosolutsläppets hastighet [ml/min]	0,16
Restvolym [g] (bestämd gravimetriskt)	1,16
Utsläppshastighet beroende på fyllvolym [%/min]	8,0

6) Drift med PARI BOY Classic kompressor (typ 130).

## 7 ÖVRIGT

### 7.1 Kassering

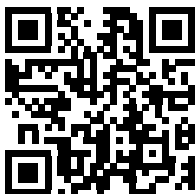
#### *Kompressor*

Denna produkt faller inom tillämpningsområdet för WEEE<sup>7</sup>. Därför får denna produkt inte kastas i hushållssoporna. Aktuella nationella föreskrifter för kassering ska beaktas (t.ex. kassering via kommun eller återförsäljare). Materialåtervinning hjälper till att minska användningen av råmaterial och skydda miljön.

#### *Produktens övriga delar*

PARI inhalationssystemets övriga komponenter kan kasseras i hushållssoporna om det inte finns andra nationella regler.

### 7.2 Länkar



Garantivillkor:  
[www.pari.com/  
warranty-conditions](http://www.pari.com/warranty-conditions)














Tekniska data för elektromagnetisk  
kompatibilitet:  
[https://www.pari.com/fileadmin/  
Electromagnetic-compatibility-5.pdf](https://www.pari.com/fileadmin/Electromagnetic-compatibility-5.pdf)




---

7) EUROPAPARLAMENTETS OCH RÅDETS DIREKTIV 2012/19/EU av den 4 juli 2012 om gamla el- och elektronikprodukter.

## 7.3 Symbolförklaring

På produktens delar och förpackningen finns följande tecken (enligt ISO 15223-1):

	Produkten uppfyller kraven enligt 93/42/EEG (medicintekniska produkter) och 2011/65/EU (RoHS).
	Beakta bruksanvisningen
	Beakta bruksanvisningen
	Artikelnummer
	Tillverkningsnummer, batch
	Serienummer
ON OFF	PÅ/AV
	Växelström
	Skyddsgrad för använda delar: typ BF
	Apparat i skyddsklass II
IP21	Apparaten är droppvattenskyddad (skyddsgrad enligt IEC 60529/EN 60529).
	Temperaturbegränsning
	Luffuktighet, begränsning

	Luftryck, begränsning
	Den medicintekniska produkten släpptes efter den 13 augusti 2005. <b>Produkten får inte kasseras i de vanliga hushållssoporna.</b> Symbolen med den överkorsade soptunnan visar att delarna måste kastas separat.
	Tillverkare



## **PARI BOY® Classic inhalationssystem**

### **GARANTIBEVIS**

Vi ger 4 års garanti på kompressorn. Garantitiden gäller från inköpsdatum.



**Barcode**

Inköpsbekräftelse:

Produkten med serienumret ovan har av oss sålts i originalförpackning.

\_\_\_\_\_

Inköpsdatum

\_\_\_\_\_

Fackhandlarens stämpel och underskrift



©2019 PARI GmbH Spezialisten für effektive Inhalation, 130D2120\_sv-E 2019-03-26



**PARI GmbH**

Spezialisten für effektive Inhalation  
Moosstraße 3  
82319 Starnberg • GERMANY  
info@pari.de • www.pari.com